

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Насосы циркуляционные

Тип: SPC-0001-XXXXXX



## Оглавление

| №  | Наименование                            | Стр. |
|----|---|------|
| 1  | Сведения об изделии                     | 2    |
| 2  | Назначение изделия                      | 2    |
| 3  | Устройство и технические характеристики | 2-3  |
| 4  | Номенклатура и габаритные размеры       | 4    |
| 5  | Рекомендации по монтажу и эксплуатации  | 5-8  |
| 6  | Транспортировка и хранение              | 8    |
| 7  | Утилизация                              | 8    |
| 8  | Приемка и испытания                     | 8    |
| 9  | Сертификация                            | 8    |
| 10 | Гарантийные обязательства               | 9    |
| 11 | Гарантийный талон                       | 10   |
| 12 | Приложение                              | 11   |

## 1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

### 1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Насосы циркуляционные STOUT, тип: SPC-0001-xxxxxx.

### 1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

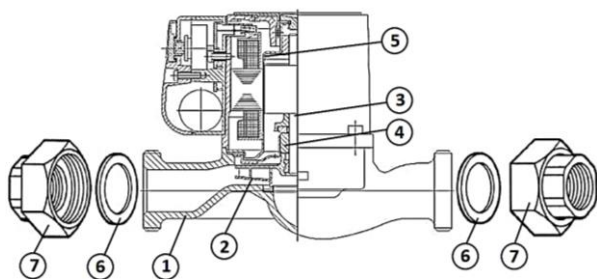
Торговая марка "STOUT". Завод фирмы-изготовителя: IMP PUMPS d.o.o., Pod hrasti 28, 1218 Komenda, SLOVENIJA

## 2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Циркуляционные насосы STOUT предназначены для создания принудительной циркуляции теплоносителя в различных системах отопления, системах нагрева ГВС, системах отопления типа «теплый пол», циркуляционном контуре, в системах кондиционирования, а также в системах охлаждения промышленного оборудования и т. д.

## 3. УСТРОЙСТВО И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 3.1 УСТРОЙСТВО НАСОСА



| ПОЗ. | НАИМЕНОВАНИЕ              | МАТЕРИАЛ                     |
|------|---------------------------|------------------------------|
| 1    | Корпус                    | Чугун, катафорезное покрытие |
| 2    | Рабочее колесо            | NORY                         |
| 3    | Вал                       | Нержавеющая сталь AISI 420   |
| 4    | Подшипники                | Графит                       |
| 5    | Корпус ротора             | Нержавеющая сталь AISI 316   |
| 6    | Уплотнительные прокладки  | EPDM                         |
| 7    | Присоединительные фитинги | Чугун                        |

Резьбовые 3-х скоростные циркуляционные насосы выполнены как одинарные агрегаты с переменной частотой вращения, скорость вращения регулируется при помощи ручного переключателя, размещенного на клеммной коробке. Насосы имеют исполнение «с мокрым ротором» это значит, что детали насоса охлаждаются перекачиваемой жидкостью. В качестве рабочей среды необходимо использовать очищенную воду, не содержащую нерастворимые механические примеси либо незамерзающей жидкости на основе пропилен- или этиленгликоля не агрессивные к материалам насоса и соответствующие параметрам систем центрального отопления.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

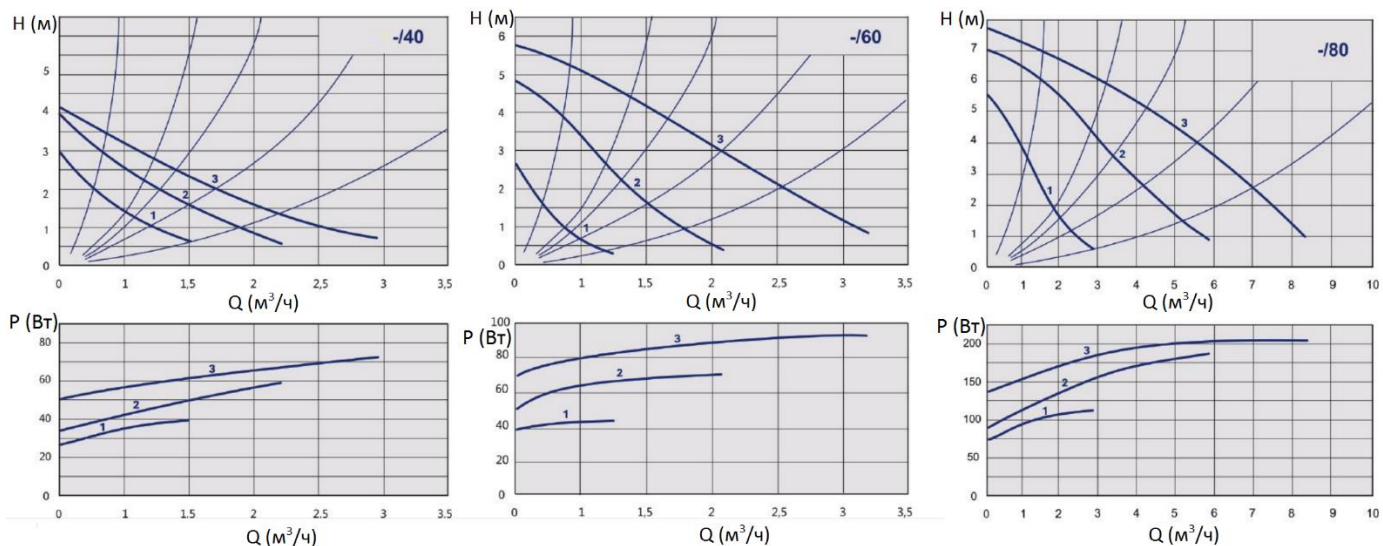
STOUT Редакция № 1 Дата: 21.04.2020

### 3.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАСОСОВ

| НАИМЕНОВАНИЕ ПАРАМЕТРА                     | SPC-0001-2540130                        | SPC-0001-2540180 | SPC-0001-3240180 | SPC-0001-2560130 | SPC-0001-2560180 | SPC-0001-3260180 | SPC-0001-2580180 | SPC-0001-3280180 |
|--|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Номинальный диаметр DN, мм                 | 25                                      | 25               | 32               | 25               | 25               | 32               | 25               | 32               |
| Монтажная длина, мм                        | 130                                     | 180              | 180              | 130              | 180              | 180              | 180              | 180              |
| Мощность двигателя, Вт                     | 50                                      | 50               | 50               | 95               | 95               | 95               | 210              | 277              |
| Диапазон скоростей (об/мин)                | 1315 -2456                              | 1315 -2456       | 1315 -2456       | 1080-1980        | 1080-1980        | 1080-1980        | 1150-2450        | 1150-2450        |
| Номинальный ток, А                         | 0,15-0,21                               | 0,15-0,21        | 0,15-0,21        | 0,19-0,41        | 0,19-0,41        | 0,19-0,41        | 0,58-0,88        | 0,85-1,2         |
| Присоединительная резьба, дюйм             | 1 1/2"                                  | 1 1/2"           | 2"               | 1 1/2"           | 1 1/2"           | 2"               | 1 1/2"           | 2"               |
| Класс изоляции (IEC 85)                    | H                                       | H                | H                | H                | H                | H                | 200              | 200              |
| Максимальное рабочее давление PN, бар      | 10                                      |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Минимальное рабочее давление, бар 50 °С    | 0,05                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Минимальное рабочее давление, бар 80 °С    | 0,4                                     |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Минимальное рабочее давление, бар 110 °С   | 1,1                                     |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Рабочая среда                              | Вода, водный раствор гликолей (до 40 %) |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Диапазон рабочей температуры, °С           | От -10 до +110                          |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Максимальная рабочая температура, °С       | 110                                     |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Номинальное напряжение, В                  | 1~230                                   |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Частота сети, Гц                           | 50                                      |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Класс защиты (IEC 34-5)                    | IP44                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Резьба, стандарт                           | UNI ISO 228/1.                          |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Температура окружающей среды, °С           | 35                                      |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Температура транспортировки и хранения, °С | От -10 до +50                           |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Средний срок службы, лет                   | 10                                      |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |

### 3.3. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочая точка насоса должна быть определена с использованием приведенных ниже диаграмм. Если помещение отапливается слабо необходимо увеличить число оборотов насоса, при этом следует учитывать, что в трубопроводах и особенности в запорной аппаратуре (например, термостатическом клапане) могут возникнуть шумы. Шумы могут быть устранены переключением насоса на меньшее число оборотов.

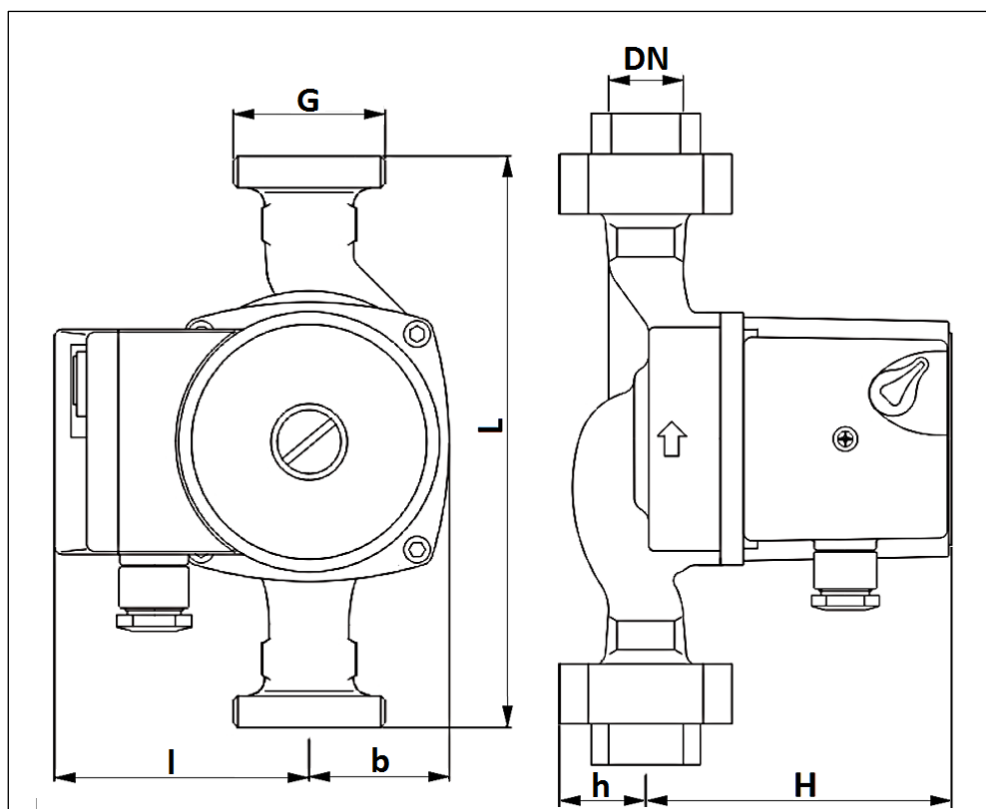


## 4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

### 4.1. НОМЕНКЛАТУРА

| АРТИКУЛ          | НАИМЕНОВАНИЕ                   | НАПОР Н, М | ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ Q, М³/Ч | МАССА, КГ |
|------------------|--------------------------------|------------|----------------------------|-----------|
| SPC-0001-2580180 | Насос циркуляционный 25/80-180 | 8,0        | 8,4                        | 4,6       |
| SPC-0001-3280180 | Насос циркуляционный 32/80-180 | 7,1        | 12                         | 5,3       |
| SPC-0001-2540180 | Насос циркуляционный 25/40-180 | 4,0        | 3,5                        | 2,5       |
| SPC-0001-2540130 | Насос циркуляционный 25/40-130 | 4,0        | 3,5                        | 2,3       |
| SPC-0001-3240180 | Насос циркуляционный 32/40-180 | 4,0        | 3,5                        | 2,75      |
| SPC-0001-2560130 | Насос циркуляционный 25/60-130 | 6,5        | 4,0                        | 2,4       |
| SPC-0001-2560180 | Насос циркуляционный 25/60-180 | 6,5        | 4,0                        | 2,6       |
| SPC-0001-3260180 | Насос циркуляционный 32/60-180 | 6,5        | 4,0                        | 2,75      |

### 4.2. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



| АРТИКУЛ          | РАЗМЕРЫ |     |     |    |    |    |            |
|------------------|---------|-----|-----|----|----|----|------------|
|                  | ММ      |     |     |    |    |    | ДЮЙМЫ      |
|                  | DN      | L   | H   | h  | I  | b  | G          |
| SPC-0001-2580180 | 25      | 180 | 108 | 28 | 80 | 44 | 1 1/2"(HP) |
| SPC-0001-3280180 | 32      | 180 | 150 | 30 | 80 | 57 | 2" (HP)    |
| SPC-0001-2540180 | 25      | 180 | 108 | 28 | 80 | 44 | 1 1/2"(HP) |
| SPC-0001-2540130 | 25      | 130 | 108 | 28 | 80 | 44 | 1 1/2"(HP) |
| SPC-0001-3240180 | 32      | 180 | 108 | 28 | 80 | 44 | 2" (HP)    |
| SPC-0001-2560130 | 25      | 130 | 108 | 28 | 80 | 44 | 1 1/2"(HP) |
| SPC-0001-2560180 | 25      | 180 | 108 | 28 | 80 | 44 | 1 1/2"(HP) |
| SPC-0001-3260180 | 32      | 180 | 108 | 28 | 80 | 44 | 2" (HP)    |

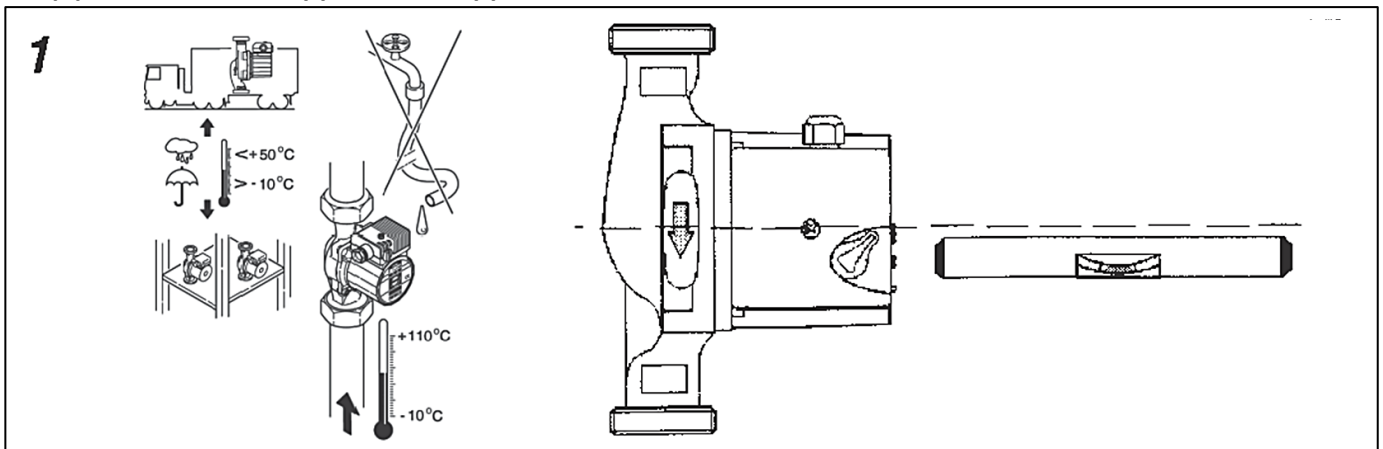
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция № 1 Дата: 21.04.2020

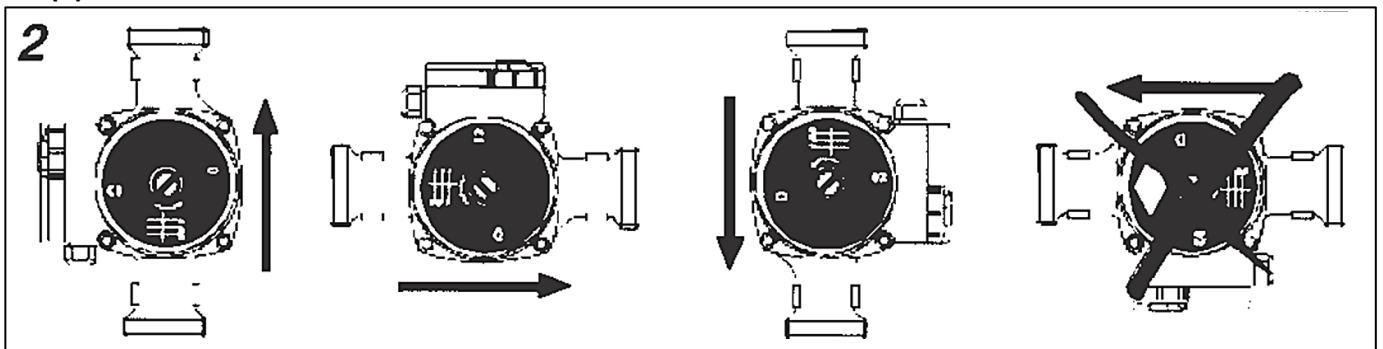
## 5. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Монтаж циркуляционных насосов STOUT в трубопроводной системе должен выполняться квалифицированными специалистами;
- Циркуляционные насосы STOUT должны эксплуатироваться при давлении и температуре, изложенных в настоящем паспорте;
- Перед установкой насоса система отопления должна быть промыта;
- Монтаж производится непосредственно на трубопроводе, предпочтительно на вертикальном трубопроводе, чтобы исключить накопление отложений в насосе;
- Направление стрелки на корпусе насоса должно совпадать с предполагаемым направлением движения перемещаемой среды;
- Перед насосом рекомендуется устанавливать фильтр механической очистки с размером ячейки не более 500 мкм;

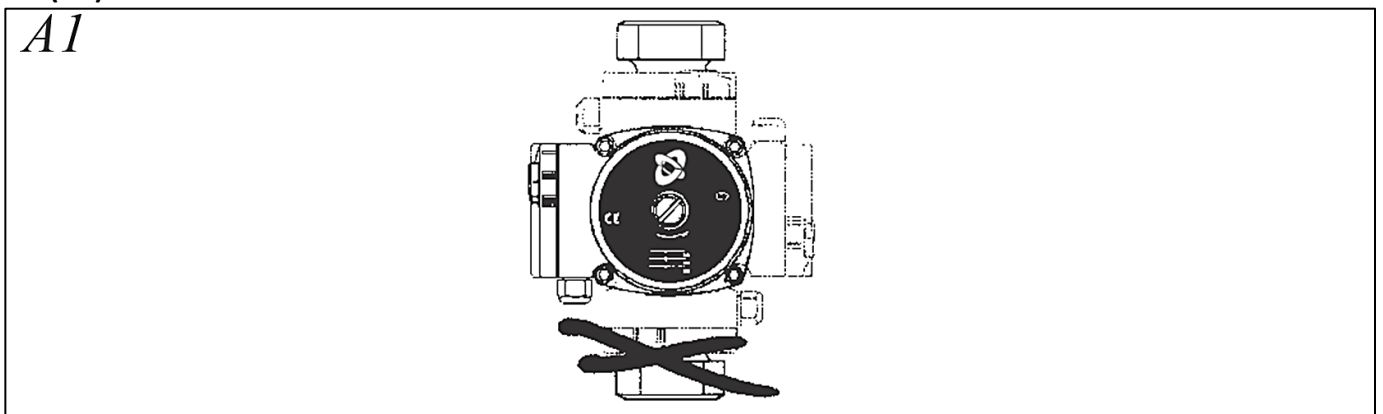
### (1) - ВАЛ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ ДОЛЖЕН ОСТАТЬСЯ В ГОРИЗОНТАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ



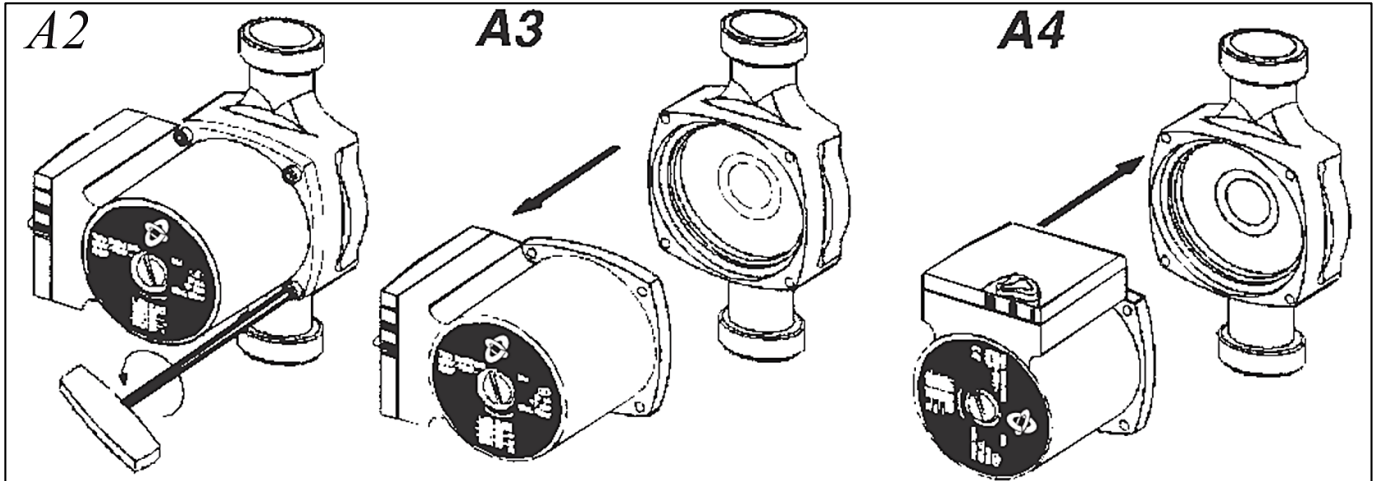
### (2) - РАЗРЕШЕННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ СМОНТИРОВАННОГО НАСОСА



### (A1) - РАЗРЕШЕННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ КЛЕММНОЙ КОРОБКИ

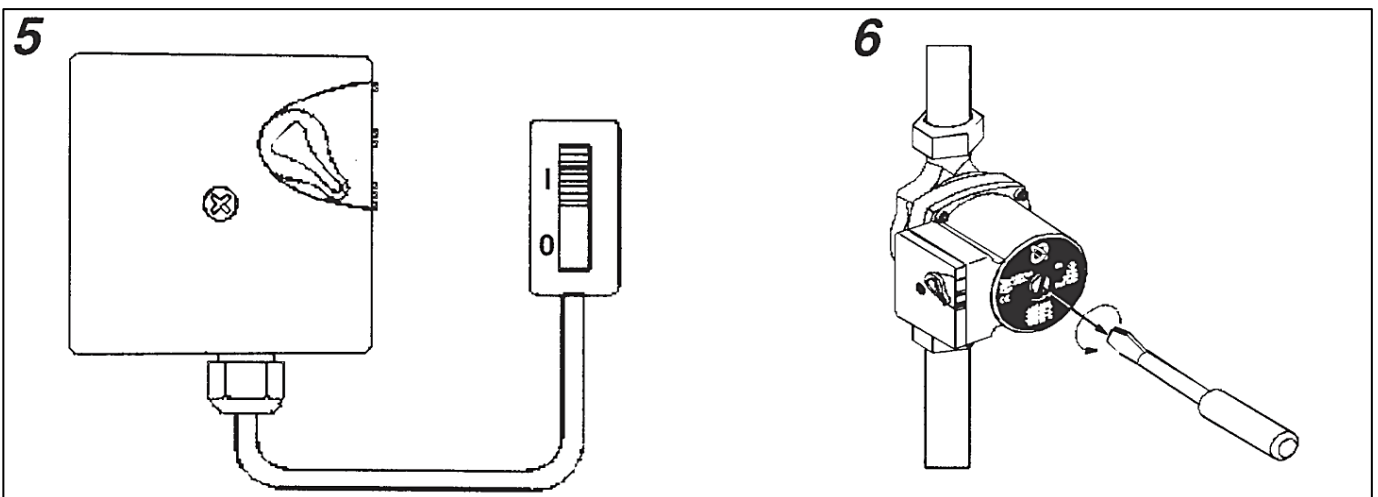
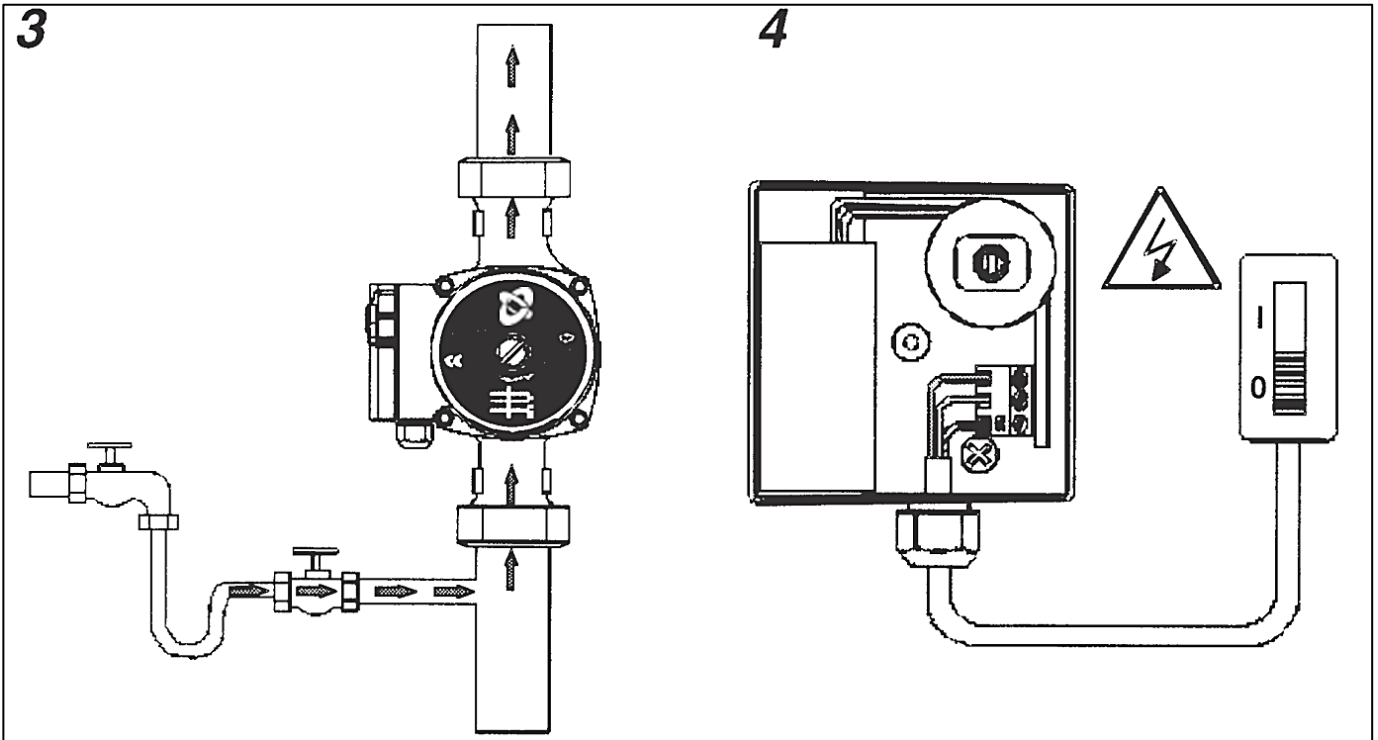


**(A2, A3, A4) - СПОСОБ ДЕМОНТАЖА ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ НАСОСА**



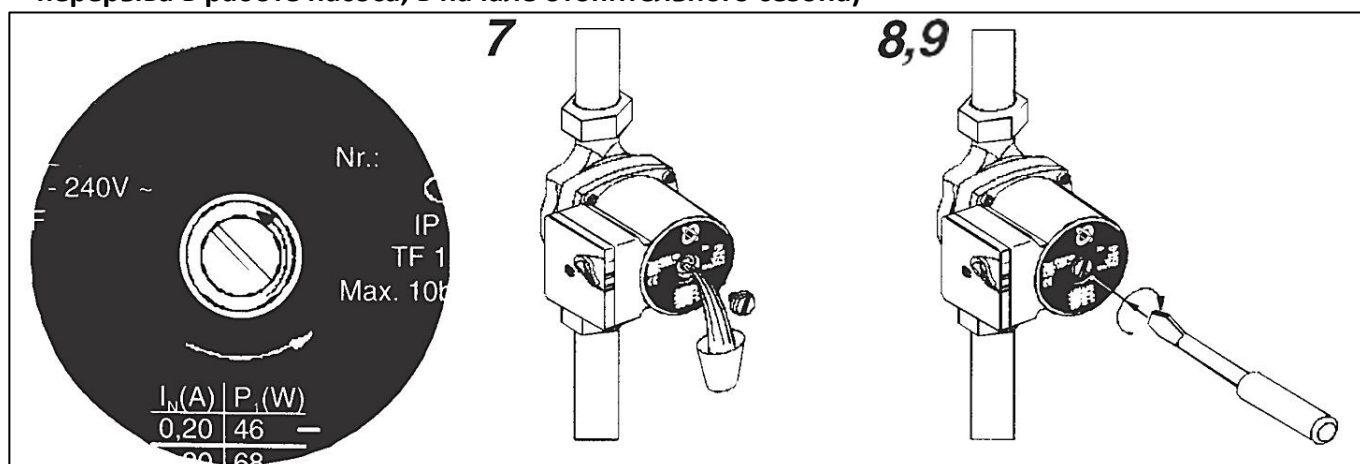
**(3) - ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ И НАСОСА**

**(4, 5) - ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАСОСА К ЭЛЕКТРОСЕТИ**

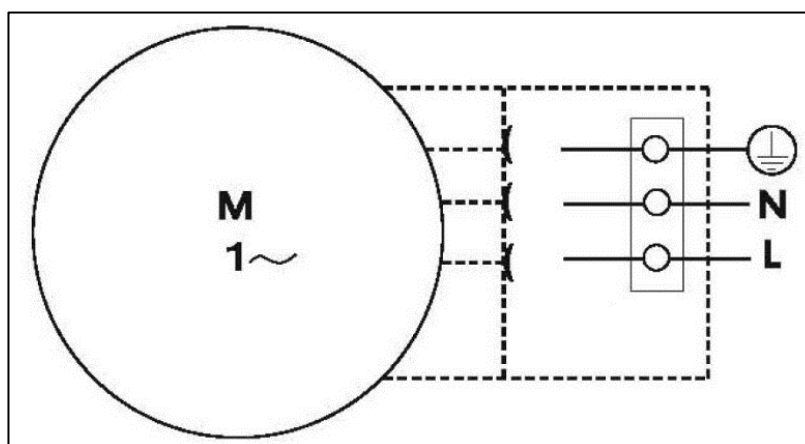


(6, 7, 8) - УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ НАСОСА

(9) – ПРОВЕРКА ВРАЩЕНИЯ РОТОРА НАСОСА (во время первоначального пуска и длительного перерыва в работе насоса, в начале отопительного сезона)



- Монтажные работы проводите таким образом, чтобы исключить попадание капель жидкости на электродвигатель и клеммную коробку как во время установки, так и во время технического обслуживания;
- Проверьте соответствие напряжения и частоты сети электропитания значениям, указанным на фирменной табличке. Несоответствие параметров электропитания может полностью вывести электродвигатель из строя;
- Электрические подключения насоса к сети должны осуществляться квалифицированным персоналом. Подключение к электрической сети показано на рисунке ниже:



- Электрическое подключение насоса к сети должно быть осуществлено с помощью соответствующего кабеля (эквивалент соединительному кабелю 3G 1,5 мм<sup>2</sup>, H05RR-F);
- **Внимание! НАСОС ДОЛЖЕН БЫТЬ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАЗЕМЛЕН;**
- Во избежание травм и поражения электрическим током все работы по подключению к сети электропитания, включая устройство заземления, должны проводиться на холодном насосе (не выше +40 °С) и при отключенном электропитании;
- **Внимание!** Не допускается соприкосновение силового кабеля с трубопроводом или насосом;
- Насос нельзя использовать для перекачивания легко воспламеняемых и взрывчатых веществ, а также во взрывоопасных зонах;
- Для удаления конденсата из насоса в корпусе электродвигателя есть сливной канал, поэтому любая теплоизоляция корпуса насоса может перекрыть этот канал, жидкость не сможет вытекать и насос может быть поврежден;

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция № 1 Дата: 21.04.2020

- Этот прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими и умственными способностями или не имеющими опыта и знаний, если только они не находятся под контролем лиц, ответственных за их безопасность;
- После осуществления монтажа, необходимо провести испытания на герметичность соединений с соблюдением правил (СП 73.13330.2016) «Внутренние санитарно-технические системы зданий» пункт 7.3.

## 6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Циркуляционные насосы STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Циркуляционные насосы STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Циркуляционные насосы STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Циркуляционные насосы STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ «Об охране атмосферного воздуха», №89-ФЗ «Об отходах производства и потребления», №52-ФЗ «О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения», а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

## 8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

## 9. СЕРТИФИКАЦИЯ

Русский: Соответствие изделия стандартам ЕС

- **Директива по машинному оборудованию (2006/42/(ЕС)).**

Применяемый стандарт: EN 809;

- **Директива по низковольтному оборудованию (2014/35/(EU)).**

Применяемый стандарт: EN 60335-1; EN 60335-2-51;

- **Директива по электромагнитной совместимости (2014/30/(EU))**

Применяемый стандарт: EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;

- **Директива по энергоэффективному оборудованию (2009/125/(ЕС))**

Применяемый стандарт: EN 16297-1:2012;

-**Циркуляционные насосы: Регламент комиссии № 641/2009.**

Индекс энергоэффективности (EEI) указан на заводской табличке.

Применяемый стандарт: EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012.



## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие циркуляционных насосов STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования: транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

В процессе производства насосов проверяются все используемые материалы, а также проверяется каждая стадия производства, по окончании каждый насос проходит 100% тестирование и работоспособность.

На все циркуляционные насосы STOUT предоставляется 3 - летняя гарантия, которая полностью соответствует требованиям законодательства.

Срок службы циркуляционных насосов STOUT при соблюдении паспорта/инструкции по эксплуатации и проведении необходимых сервисных работ – 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантийные претензии будут отклонены в следующих случаях:

- При наличии следов ударов, несанкционированного вмешательства, неправильного обращения или неправильной установки насоса и / или неправильной среды на насосе;
- Неправильный выбор насоса в соответствии с системой;
- Неадекватное обслуживание или вмешательство посторонних лиц;
- Несоблюдение инструкции по применению, ненормальный износ;
- Перегрузка из-за напряжения, давления, температуры и т. д.
- Использование неподходящих носителей (согласно инструкции по применению);
- Влияние химического или электролитического действия;
- Магнетит в среде.

Гарантия не распространяется на повреждения других устройств в операционной системе, в которой работал насос. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока. Неисправные изделия, вышедшие из строя по вине производителя, в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем. При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель обязан представить следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

Для получения гарантии Покупатель самостоятельно должен скачать и распечатать с сайта гарантийный талон (или технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном), предъявить его в момент покупки Продавцу. Продавец в гарантийный талон вносит сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию насосных групп STOUT конструктивные изменения, не ухудшающие качество изделий.

## 11. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### Гарантийный талон

к накладной № \_\_\_\_\_

от «\_\_\_»

\_\_\_\_\_ г.

Наименование товара:

| № | Артикул |  | Количество | Примечание |
|---|---------|--|------------|------------|
|   |         |  |            |            |
|   |         |  |            |            |
|   |         |  |            |            |
|   |         |  |            |            |
|   |         |  |            |            |
|   |         |  |            |            |
|   |         |  |            |            |
|   |         |  |            |            |
|   |         |  |            |            |

#### Гарантийный срок 36 месяцев с даты продажи конечному потребителю.

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация, Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522  
Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25  
E-mail: [info@teremopt.ru](mailto:info@teremopt.ru)

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

#### С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:

Покупатель \_\_\_\_\_  
(подпись)

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

Дата продажи

Штамп или печать  
торгующей организации

#### ООО «ТЕРЕМ»

Российская Федерация, 117418, Москва, Нахимовский пр-кт, д. 47, офис 1522

Тел: +7 (495) 775 2020

Факс: +7 (495) 775 2020

E-mail: [info@teremopt.ru](mailto:info@teremopt.ru)

[www.teremopt.ru](http://www.teremopt.ru)

Замечания и предложения просим направлять по электронной почте: [td@teremopt.ru](mailto:td@teremopt.ru), или по факсу: +7 (495) 775 2025.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция № 1 Дата: 21.04.2020

## 12. ПРИЛОЖЕНИЯ

### 12.1. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ.

В случае возникновения проблем в процессе эксплуатации рекомендуется обратиться к следующей таблице неисправностей и способов их устранения.

| НЕИСПРАВНОСТЬ       | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА                                     | МЕРА ПО УСТРАНЕНИЮ   |
|---------------------|---|--|
| Насос не включается | Отсутствует напряжение электропитания                 | Проверить предохранители и возможные обрывы в электрических соединениях  |
|                     | Вал насоса не вращается из-за отложения в подшипниках | Кратковременно выбрать максимальную скорость вращения ротора насоса и (или) проверните вал                       |
|                     | Неправильное напряжение в сети                        | Проверьте данные на фирменной табличке насоса  |
|                     | Насос загрязнён                                       | Демонтировать и прочистить насос   |
| Шум в системе       | Насос работает на слишком высокой скорости            | Снизить скорость вращения вала насоса  |
|                     | Воздух в системе                                      | Удалить воздух из системы  |
| Шум в насосе        | Пониженное давление во всасывающей части              | Увеличить давление на всасывающей части или проверить объём воздуха в бачке расширения (если таковой установлен) |

### 12.2. ЗАМЕТКИ

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---